VIA 500 – VIA 16000	Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning	DK
VIA 500 – VIA 16000	Bedienungs- und Wartungsanleitung	D

Model / Modell

BA-VI02-01 01/2003 JS

VIA 500 – VIA 16000 Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning (DK)

VIA 500 – VIA 16000 Bedienungs- und Wartungsanleitung (D)

(DK) Indholdsfortegnelse:

1.0		**Vigtige informationer**	2
	1.1	Sikekrhedsinstruktioner	2
	1.2	Transport og oplagring	2
2.0		**Opstilling og installation**	2
	2.1	Opstilling	2
	2.2	Elektrisk tilslutning	2
3.0		**Betjeningsvejledning**	3
	3.1	Idriftsætning	3
	3.2	Nedlukning	3
	3.3	NRG besparelse	3
4.0		**Vedligeholdelse**	3
	4.1	Kølemiddelkondensator	3
	4.2	Kondensatudledning	3
5.0		**Kontrolenheder**	3
	5.1	Kontrolenhed S7	3
	5.2	Fejlafhjælpning med S7	4
6.0		**Tilbehør**	4
	6.1	Kondensatudledning	4
	6.2	Kondensatudledning II	4
	6.3	Kondensattømmeledning	4
7.0		**Garantibetingelser**	5
8.0		**Datablade**	10
	8.1	Tekniske datablade	10
	8.2	Måltegninger	11
	8.3	Eldiagrammer	13
	8.4	Flowdiagrammer	15
	8.5	Reservedelsliste	17

(D) Inhaltsverzeichnis:

1.0		**Wichtige Informationen**	6
	1.1	Sicherheitshinweise	6
	1.2	Transport und Lagerung	6
2.0		**Aufstellung und Installation**	6
	2.1	Aufstellung	6
	2.2	Elektrischer Anschluß	7
3.0		**Bedienungsanleitung**	7
	3.1	Inbetriebnahme	7
	3.2	Außerbetriebnahme	7
	3.3	NRG-Einsparung	7
4.0		**Wartung**	7
	4.1	Kältemittelkondensator	7
	4.2	Kondensatableiter	7
5.0		**Überwachungseinheit**	7
	5.1	Überwachungseinheit S7	7
	5.2	Störungsbeseitigung mittels S7	8
6.0		**Zubehör**	8
	6.1	Kondensatableiter	8
	6.2	Kondensatableiter II	8
	6.3	Kondensatablassleitung	8
7.0		**Garantiebedingungen**	9
8.0		**Technische Datenblätter**	10
	8.1	Technische Datenblätter	10
	8.2	Maßblätter	11
	8.3	Elektroschaltpläne	13
	8.4	Flußdiagramme	15
	8.5	Ersatzteilliste	18

(D) / (GB) EG/EC Zertifikat/Certificate:

Deutsch 19
English 20

1.0 Vigtige informationer

1.1 Sikkerhedsinstruktioner

Denne håndbog indeholder informationer og instruktioner vedr. drift og vedligeholdelse af vores køletørringsanlæg i henhold til de gældende sikkerhedsbestemmelser. Trykdugpunktstemperaturen for køletørringsanlægget ligger på mellem 3°C og 7°C. Parametre, der har indflydelse på trykdugpunktet er luftgennemstrømningen (luftflowet), tryk og temperatur ved indgangen, samt kølemedietemperaturen.
Køletørringsanlægget er blevet fremstillet i overensstemmelse med de gældende tekniske standards, se også kapitel 9.0.
Før idriftsættelse af køletørringsanlægget kontrolleres, om de gældende sikkerhedsbestemmelser er blevet overholdt.
Køletørringsanlægget skal altid monteres bag sikkerhedstrykventilen. Den ansvarlige person hos brugervirksomheden skal sørge for overholdelse af forskrifterne for bortskaffelse af kondensat.

Anvendes sikkerhedsanordningerne ikke og overholdes de i vejledningen anførte instruktioner ikke, påtager producenten sig intet ansvar. Dette gælder for driften, vedligeholdelsen og reparationen af køletørringsanlægget, også selv om det ikke nævnes udtrykkeligt i vejledningen.
Indgreb i beskyttelses- og sikkerhedsanordninger er ikke tilladt! Under garantien må kun faguddannede medarbejder fra producenten arbejde på kølekredsløbet. Efter udløbet af garantien bør disse arbejder kun udføres af faguddannede teknikere (iht. DIN 8975, del 3, afsnit 11.3.

Køletørringsanlægget må kun anvendes til tørring af trykluft. I modsat fald bortfalder enhver garanti automatisk. Modellerne VIA 500 til VIA 16000 er i væsentlig grad sikre iht. VBG 20. I tilfælde af overbelastning frakobler den kombinerede termo- og overstrømudløser køletørringsanlægget automatisk.
Fremkommer der en FEJL-melding, kontrolleres iht. FEJLCHECKLISTEN. Når fejlårsagen er afhjulpet, starter køletørringsanlægget automatisk igen efter idriftsættelse.

1.2 Transport og opbevaring

VIGTIGT: Køletørringsanlægget skal altid transporteres lodret.
Kunden skal efterkontrollere umiddelbart ved modtagelse af anlægget, om det er komplet og uden beskadigelser. Dertil bruges transportdokumenterne. Ved mangler eller skader skal speditøren omgående udarbejde en skadesrapport, der derefter tilsendes forsikringsselskabet sammen med krav om skadeserstatning.
Under transport og opbevaring må køletørringsanlægget ikke udsættes for temperaturer under 2°C og over 50 C. Luftfugtigheden må ikke overstige 90%.

2.0 Opstilling og installation

2.1 Opstilling

Hoveddimensionerne og vægtoplysninger samt den nødvendige afstand mellem køletørringsanlæg og vægge eller lofter fremgår af bilagene (dimensionstegninger). De anførte oplysninger skal overholdes, for at køletørringsanlægget kan fungere korrekt.
De anførte afstande skal overholdes, således at der kan gennemføres kontrol af kondensatbortledningen, samt for at sikre lufttilførsel og –bortledning ved det luftkølede køletørringsanlæg. Køletørringsanlægget skal opstilles beskyttet mod vejrliget i en omgivelsestemperatur på ikke lavere end 2 C og ikke højere end 43 C.

VIGTIGT: Tilsluttede rørledninger må ikke hvile på køletørringsanlægget!
For hver ledning skal der anbringes mindst en holdeanordning i umiddelbar nærhed af køletørringsanlægget. Rørledninger, der tilsluttes køletørringsanlægget skal være monteret vibrationsfrit. Monteres køletørringsanlægget hængende på væg, skal væg- og loftsbeslagene være dimensioneret til køletørringsanlæggets hhv. rørføringens vægt. Der er placeret to nøglehuller på køletørringsanlæggets forstærkede ramme på anlæggets bagside, som anvendes ved montering på væg. Der kan anvendes fx skruer med diameter 10 mm (se dimensionstegning).

Køletørringsanlægget bør monteres med bypassledning, hvis det er muligt, således at anlæggets kan gøres trykløst, når der skal udføres vedligeholdelse. Bypassledning med tilhørende dele kan fås som ekstraudstyr.
VIGTIGT: Bypassledningen skal tilsluttes således på hovedledningen, at den ikke udsættes for spænding eller vibration. Skal der arbejdes på ledningsind- eller -udløb, skal køletørringsanlæggets tilslutninger fastholdes med egnet værktøj, således at de ikke kan drejes bort fra deres korrekte position. Der må ikke anvendes koniske gevind eller tilslutninger. Tilslutningsledningernes gevind må ikke udvides eller modificeres og skal tætnes korrekt.

Ledningerne er dimensioneret for det anførte maks. tryk, nævnt på køletørringsanlæggets typeskilt.

Forekommer der konstant, større snavsdannelse i den tilførte trykluft, fx større partikler eller emulsioner, sørger et foran koblet forfilter for at køletørringsanlæggets levetid ikke afkortes.

2.2 Elektrisk tilslutning

Køletørringsanlægget skal installeres iht. el-diagrammet. Tilgangsledningernes diameter samt den lokale sikring skal svare til det maksimale strømforbrug iht. typeskiltet. Strømforsyningen sker via kabel og stik. Alle køletørringsanlæg er udstyret ON/OFF-kontakt. Den lokale sikring af anlæggene står kunden for. De tekniske data ses på typeskiltet hhv. fremgår af vedlagte tekniske datablad. Er køletørringsanlægget tilsluttet netspænding og tilkoblet (kontakten står på ON), lyser den grønne lampe for „driftsklar".

3.0 Betjeningsvejledning

3.1 Idriftsætning

VIGTIGT: Det er absolut nødvendigt, at køletørringsanlægget tilføres trykluft i langsom takt, for at udelukke, at køletørringsanlægget beskadiges af trykslag. Bypassledningernes ventiler skal åbnes langsomt, for at undgå trykslag. Luftindgangs- og –udgangsventilerne forbliver lukkede i første omgang. Bypassledningen (såfremt monteret) er åbnet.
Fremgangsmåden op til idriftsætning:
Kablet tilsluttes nettet, så køletørringsanlægget får strøm. Afbryderen sættes på (ON). Køletørringsanlægget skal køres i ca. 10 minutter. Ved modeller med S7-kontrolenhed skifter tendensindikatoren S7 i løbet af 10 minutter fra rødt via gult til grønt område, uden at der tilføres trykluft. Fra nu af kører køletørringsanlægget korrekt, er driftsklar og kan langsomt tilføres tryk.
VIGTIGT: Før idriftsætning tæthedskontrolleres hele installationen. Er hele installationen uden lækager, kan køletørringsanlægget idriftsættes iht. instruktionerne.

3.2 Nedlukning

VIGTIGT: Det er absolut nødvendigt, at køletørringsanlægget gøres langsomt trykløs. Bypassventilerne skal ligeledes aktiveres langsomt, for at undgå trykstød. Pas på! Også derefter står køletørringsanlægget stadig under tryk!
Køletørringsanlægget skal gøres trykløst før hver vedligeholdelse. Hertil åbnes trykbegrænsningsventilen ved køletørringsanlæggets udgang eller kondensatudløbsventilen aktiveres.
Først skal en eventuel installeret bypassledning åbnes langsomt. Luftindgangs- og –udgangsventilerne skal være lukkede. Køletørringsanlægget slukkes (kontaktposition OFF) og netstikket trækkes ud. Via kondensatudledningsventilen slippes den resterende trykluft ud af køletørringsanlægget.
VIGTIGT: Hvis ikke der findes en standard-kondensatudledning, skal der etableres en mekanisk betjenbar udluftning eller kondensatudledningen skal sikres på anden måde.

3.3 ESA-energibesparelse

Den nye generation af vægmonterede køletørringsanlæg i VIA-serien er udstyret med belastningsafhængig energibesparelse (ESA). Når køletørringsanlægget kører med delvis eller ingen belastning, tænder og slukker ESA de energibrugende elementer i køletørringsanlægget automatisk efter behov. Dette sker ved at nedkølingstemperaturen t_3 ved pladevarmeveksleren måles konstant og ikke nødvendig energi lagres. Efter automatisk slukning af køletørringsanlægget udnyttes den nødvendige køleenergi fra varmevekslerens kuldelager, indtil køletørringsanlægget igen kobler til, afhængigt af temperaturen.
På denne måde yder køletørringsanlægget sit bidrag til besparende, effektiv udnyttelse af naturlige ressourcer og skåner miljøet.

4.0 Vedligeholdelse

4.1 Kølemiddelkondensator

VIGTIGT: Før påbegyndelse af vedligeholdelsesarbejder tages køletørringsanlægget ud af drift (se 3.2).
Køletørringsanlæggenes ydeevne reduceres i samme grad, som snavsansamlingerne i kondensatorerne tager til. Kølemiddelkompressoren skal være slukket (anlægget gøres strømløst). Den luftkølede kondensator rengøres med en blød børste. Forinden aftages kabinetdelene. Afhængigt af snavsmængden skal dette arbejde udføres med regelmæssige intervaller.

4.2 Kondensafledning

Kondensatafledningsenheden skal rengøres regelmæssigt, for at sikre korrekt funktion. Rengøringsfrekvensen afgøres af kondensatets mængde og tilstand. Fremgangsmåden ved rengøringen varierer, afhængigt af kondensatafledningstypen. I afsnit 6.1 anføres vedligeholdelsesinstruktionerne for standard-kondensatafledninger. Anvendes en anden kondensatafledning, gælder pågældende types vejledning.

5.0 Kontrolenhed

5.1 Kontrolenhed S7

Kontrolenheden S7 findes på metalfrontstykkets højre side. Kontrolenheden S7 er en tendensindikator, som viser den nedkølede tryklufts temperatur t_3 på en trefarvet skala: grøn, gul og rød:

Grønt område: Indikerer at køletørringsanlægget arbejder korrekt.
Gult område: Indikerer når det lyser, at der sker en kortvarig overbelastning.
Rødt område: Indikerer at tryklufttemperaturen t_3 har overskredet 10 C.
Blåt område: Indikerer at køletørringsanlægget ikke arbejder korrekt. Nedkølingstemperaturen er for lav.

5.2 Fejlafhjælpning med S7-kontrolenheden

Fejl	Afhjælpning
Kondensator er snavset	Snavset fjernes
Ventilatorsvigt	Ventilator udskiftes eller kundeservice tilkaldes
Overbelastning på grund af for stort flow	Kontrol af driftsdata
Svigt i kølemiddelkompressoren, motorens sikkerhedsafbryder aktiveret	Kundeservice tilkaldes
Kølemiddel mangler	Kundeservice tilkaldes
Rumtemperaturen for høj	Lokalet ventileres
Kontrolenhed S7	Kundeservice tilkaldes

6.0 Tilbehør

6.1 Kondensatudleder til VIA 500 – VIA 8000

Nærværende betjeningsvejledning omfatter den standardmæssig indbyggede kondensatudleder. Kondensatudlederen er en sikkert fungerende, mekanisk svømmer-kondensatudleder, egnet til udledning af vand, olie samt snavsemulsioner.
VIGTIGT: Under installationen må der ikke være kraftpåvirkning på kondensatudlederen, da de indvendige dele ville blive beskadiget. Evt. skal kondensatudlederen understøttes hhv. modholdes under installationen.
Anvendes andre kondensatudledere, gælder de pågældende kondensatudlederes betjeningsvejledninger.
VIGTIGT: Køletørringsanlægget skal være trykløst, før der arbejdes på kondensatudlederen!
For at sikre korrekt funktion skal kondensatudlederen rengøres med regelmæssige mellemrum. Intervallet afhænger af kondensatmængden og -tilstanden. Ved rengøring kontrolleres evt. det integrerede filterelement med hensyn til snavstilsætning og skader.
Efter første idriftsætning bør kondensatoren kontrolleres og rengøres første gang efter senest 8 til 10 dage. Er kondensatet relativt ren (afhængigt af den tilførte trykluft) og snavsansamlingen meget lav, kan rengøringsintervallerne udvides tilsvarende.
Drej på den manuelle tømmeskrue, for at gøre køletørringsanlægget trykløst for udtømning af kondensatresten.

Der gælder følgende regler:

- Åbning: Kondensatopsamleren trykkes let opad og drejes mod uret 30°. Nu kan kondensatopsamleren tages af.
- Lukning: Kondensatopsamleren placeres igen og drejes med uret.

VIGTIGT: Efter vedligeholdelse skal trykaflastningsventilen lukkes igen.

6.2 Kondensatudleder til VIA 10500 – VIA 16000

Kondensatafledning, egnet til afledning af vand-, olie- og snavsemulsioner.
NB: Under installationen må der ikke være kraftpåvirkning på kondensatudlederen, da de indvendige dele ville blive beskadiget. Evt. skal kondensatudlederen understøttes hhv. modholdes under installationen.
Kondensatudlederen vedlægges løst af transportgrunde og monteres på opstillingsstedet.
NB: Køletørringsanlægget skal være trykløst, før der arbejdes på kondensatudlederen!
For ikke at udsætte kondensatudlederen for risiko, rengøres den regelmæssigt, afhængigt af kondensatmængde og -tilstand. Efter første idriftsætning bør kondensatoren afmonteres og rengøres første gang efter senest 8 til 10 driftsdage. Er kondensatet relativt ren og snavsansamlingen lav, kan rengøringsintervallerne udvides tilsvarende.
For at gøre køletørringsanlægget trykløst, kan kondensatrester udtømmes og køletørringsanlægget udluftes ved at dreje den manuelle tømmeskrue på kondensatudlederen.

Følgende drejeretninger gælder

- Åbning: Dreje mod uret
- Lukning: Dreje med uret

VIGTIGT: Efter vedligeholdelse skal trykaflastningsventilen lukkes igen.

6.3 Kondensattømmeledning

VIGTIGT: Der må ikke bruges kraft mod kondensattømmeledningen, da indvendige dele ellers kan beskadiges.
Kondensattømmeledningen skal monteres med fald og være tilstrækkelig dimensioneret og være fri for modtryk. Desuden skal undgås unødvendigt flowmodstand som rørbøjninger, niveauforskelle o. lign.

VIGTIGT: Ubehandlet kondensat må ikke tilføres kloaksystemet!
Olieholdigt trykluftkondensat er specialaffald og skal behandles specielt. Det må ikke indledes i det offentlige kloaksystem eller vandløb. De særlige forskrifter for bortskaffelse af kondensat skal overholdes. Kondensatbehandlingsenheder kan fås som tilbehør. Forespørgsel rettes til den relevante trykluftleverandør.

7.0 Garantibestemmelser

Basis for ethvert garantikrav er enten et komplet udfyldt garantikort eller købsbilaget.
Skader der er opstået på grund af ukorrekt behandling af køletørringsanlægget, er ikke omfattet af garantien. Ved henvendelser anmodes om fuldstændig oplysning om anlægsmodellen (se køletørringsanlæggets typeskilt).

Udelukket fra garantien er

- Skader, opstået ved normalt slid
- Skader som følge af overbelastning af køletørringsanlægget
- Skader som følge af ukorrekt elektrisk tilslutning
- Skader som følge af ukorrekt anvendelse af anlægget
- Skader som følge af mangelfuld og forkert vedligeholdelse
- Skader som følge af ukorrekt installation

Under den anførte garantitid må indgreb i kølekredsløbet kun udføres af producentens faguddannede teknikere. Krav inden for garantien kan kun gøres gældende, hvis køletørringsanlægget er i original tilstand.

Forbehold for ændringer af enhver art uden forudgående meddelelse.

1.0 Wichtige Informationen

1.1 Sicherheitshinweise

Dieses Handbuch enthält Informationen und Anleitungen zum Betrieb und zur Wartung unserer Drucklufttrockner entsprechend den gültigen Sicherheitsbestimmungen. Die Drucktaupunkttemperatur des Drucklufttrockners liegt zwischen 3°C und 7°C. Beeinflussende Parameter für den Drucktaupunkt sind der Luftdurchsatz, Druck und Temperatur am Eintritt, sowie die Kühlmediumstemperatur.
Der Drucklufttrockner wurde in Übereinstimmung mit den gültigen technischen Normen hergestellt, siehe auch Kapitel 9.0.
Vor dem Betrieb des Drucklufttrockners muß geprüft werden, ob die von offiziell anerkannten und sachkundigen Berufsverbänden veröffentlichten Sicherheitsanweisungen eingehalten wurden.
Der Drucklufttrockner muß immer hinter dem Sicherheitsdruckventil montiert werden. Der Betreiber eines Drucklufttrockners hat die Vorschriften zur Kondensatentsorgung (Wasserhaushaltungsgesetz-WHG) einzuhalten.

Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsvorrichtungen und der in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Hinweise übernimmt der Hersteller keine Verantwortung. Dies gilt für den Betrieb, die Instandhaltung und Reparatur des Drucklufttrockners, auch wenn dies nicht in diesem Handbuch ausdrücklich erwähnt wird.
Eingriffe an den Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen sind nicht erlaubt! Während der Garantiezeit ist es nur vom Fachpersonal des Herstellers gestattet, am Kühlkreislauf zu arbeiten. Nach der Garantielaufzeit sollten diese Arbeiten ausschließlich von Fachkundigen nach DIN 8975, Teil 3, Abschnitt 11.3 (amtlicher deutscher Normenausschuß) durchgeführt werden.

Der Drucklufttrockner darf nur zum Trocknen von Druckluft eingesetzt werden. Andernfalls erlischt jegliche Garantie automatisch. Die Modelle VIA 500 bis VIA 16000 sind eigensicher nach VBG 20. Im Falle einer Überbelastung schaltet der kombinierte Thermo- und Überstromschutzschalter automatisch den Kältemittelkompressor aus.
Wenn eine FEHLER-Meldung angezeigt wird, nehmen Sie die STÖRUNGSCHECKLISTE der Überwachungseinheit zur Hand. Sobald die Störungsursache behoben ist, läuft der Drucklufttrockner nach Inbetriebnahme automatisch wieder an.

1.2 Transport und Lagerung

WICHTIGER HINWEIS: Der Drucklufttrockner muß immer senkrecht transportiert werden.
Anhand der Versanddokumente hat der Kunde unverzüglich nach der Lieferung zu prüfen, ob das Gerät komplett und schadlos ist. Bei Verlust oder Schäden hat der Spediteur unverzüglich einen Schadensbericht, der später bei der Versicherungsgesellschaft mitsamt der Schadenersatzforderung eingereicht wird, zu erstellen.
Während des Transports und der Lagerung darf der Drucklufttrockner keinen Temperaturen unter 2°C und über 50 C ausgesetzt werden. Die Luftfeuchtigkeit darf 90 % nicht übersteigen.

2.0 Aufstellung und Installation

2.1 Aufstellung

Die Hauptabmessungen und Gewichtsangaben sowie der nötige Abstand zwischen dem Drucklufttrockner und Wänden oder Decken sind im Anhang (Dimensionszeichnungen) erläutert. Diese Angaben müssen eingehalten werden, damit der Drucklufttrockner ordnungsgemäß funktionieren kann.
Die angegebenen Abstände sind einzuhalten, damit eine Kontrolle des Kondensatableiters durchgeführt werden kann, sowie die Luftzufuhr und –abfuhr der luftgekühlten Drucklufttrockner gewährleistet sind. Der Drucklufttrockner muß an einer witterungsgeschützten Stelle mit einer Umgebungstemperatur von nicht unter 2 C und nicht über 43 C aufgestellt werden.

WICHTIGER HINWEIS: Angeschlossene Rohrleitungen dürfen nicht auf dem Drucklufttrockner abgestützt werden!
Für jede Leitung muß in unmittelbarer Nähe des Drucklufttrockners mindestens eine feste Halterung vorgesehen werden. Die angeschlossen Rohre an den Drucklufttrockner müssen unbedingt Vibrationsfrei sein. Wird der Drucklufttrockner wandhängend montiert, so müssen die Wand- und Deckennhalterungen für das Gewicht des Drucklufttrockners bzw. Verrohrung ausgelegt sein. Für die wandhängende Montage sind zwei Schlüssellöcher in dem verstärkten Rahmen auf der Rückseite des Drucklufttrockners vorgesehen. Es können z.B. Schrauben mit einem Durchmesser von 10 mm (siehe Dimensionszeichnung) verwendet werden.

Der Drucklufttrockner sollte wenn möglich mit einer Umgehungsleitung montiert werden, damit bei Wartungsarbeiten am Drucklufttrockner das Gerät drucklos gemacht werden kann. Eine Umgehungsleitung mit sämtlichen dazugehörenden Teilen ist als Sonderausstattung erhältlich.
WICHTIGER HINWEIS: Die Umgehungsleitung muß solchermaßen an die Hauptleitung angeschlossen werden, daß sie keiner Spannung oder Vibration ausgesetzt ist. Wenn an den Leitungsein- oder -ausgängen gearbeitet werden muß, müssen die Anschlüsse des Drucklufttrockners mit geeignetem Werkzeug festgehalten werden, damit diese nicht in ihrer ordnungsgemäßen Position verdreht werden können. Es dürfen keine konischen Gewinde oder Anschlüsse verwendet werden. Die Gewinde der Anschlussleitungen dürfen nicht geweitet, oder verändert werden und müssen fachgerecht abgedichtet werden.

Die Leitungen sind für den angegebenen Höchstdruck, der auf dem Typenschild des Drucklufttrockners angegeben ist, ausgelegt.

Bei einem dauerhaften, stärkeren Verschmutzungrad der eingespeisten Druckluft, wie z.B größere feste Partikel oder Emulsionen, beugt ein vorgeschalteter Vorfilter einer möglichen Verkürzung der Standzeit des Drucklufttrockners vor.

2.2 Elektrischer Anschluß

Der Drucklufttrockner muß wie im Schaltbild dargestellt installiert werden. Der Querschnitt der Zugangsleitungen und die lokale Absicherung müssen dem maximalen Stromverbrauch laut Typenschild entsprechen. Die Stromversorgung erfolgt über Kabel und Stecker. Alle Drucklufttrockner verfügen über einen EIN/AUS-Schalter (ON/OFF). Die lokale Absicherung der Geräte erfolgt kundenseitig. Die technischen Daten sind dem Typenschild bzw. dem technischen Datenblatt im Anhang zu entnehmen. Ist der Drucklufttrockner an Netzspannung angeschlossen und eingeschaltet (Schalter steht auf EIN bzw. ON), so leuchtet die grüne Bereitschafts-Signalleuchte auf.

3.0 Bedienungsanleitung

3.1 Inbetriebnahme

WICHTIGER HINWEIS: Es ist absolut erforderlich, daß der Drucklufttrockner allmählich mit Druckluft beaufschlagt wird, um eine Beschädigung des Drucklufttrockners durch Druckschläge auszuschliessen. Die Ventile einer Umgehungsleitungen müssen ebenfalls allmählich betätigt werden, um Druckstöße zu vermeiden.
Die Lufteintritts - und Luftaustrittsventile sind zunächst geschlossen. Die Umgehungsleitung (sofern installiert) ist geöffnet.
Der Vorgang zur Inbetriebnahme:
Schließen Sie das Kabel ans Netz an, um den Drucklufttrockner mit Strom zu versorgen, und stellen Sie den Stromschalter auf EIN (ON). Lassen Sie den Drucklufttrockner ca. 10 Minuten laufen. Bei Modellen mit S7-Überwachungseinheit läuft ohne Beaufschlagung des Drucklufttrockners mit Druckluft die Tendenzanzeige S7 innerhalb von 10 Minuten vom roten über den gelben in den grünen Bereich. Von nun an arbeitet der Drucklufttrockner ordnungsgemäß Betriebsbereit, und kann allmählich unter Druck gesetzt werden.
WICHTIGER HINWEIS: Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die gesamte Installation auf Dichtigkeit. Ist die gesamte Installation frei von Leckagen, so kann der Drucklufttrockner ordnungsgemäß in Betrieb genommen werden.

3.2 Außerbetriebnahme

WICHTIGER HINWEIS: Es ist absolut erforderlich, daß der Drucklufttrockner allmählich drucklos gemacht wird. Die Umgehungsventile müssen ebenfalls allmählich betätigt werden, um Druckstöße zu vermeiden. Achtung, auch danach steht der Drucklufttrockner immer noch unter Druck!
Der Drucklufttrockner muß vor jeder Wartung drucklos gemacht werden. Hierzu öffnen Sie das Druckbegrenzungsventil am Drucklufttrocknerausgang oder betätigen das Kondensatablaßventil.
Erst muß die Umgehungsleistung, falls installiert, langsam geöffnet werden. Die Lufteintritts- und -Luftaustrittsventile müssen geschlossen sein. Schalten Sie den Drucklufttrockner aus (Schalterstellung AUS bzw. OFF) und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie über das Kondensatablaßventil die restliche Druckluft aus dem Drucklufttrockner entweichen.
WICHTIGER HINWEIS: Ist kein Standard-Kondensatableiter vorhanden, so muss eine mechanisch zu betätigende Entlüftung vorgesehen werden, bzw. der Kondensatablass muss auf andere Weise gewährleistet sein.

3.3 ESA-Energiesparsteuerung

Die neue Generation wandmontierter Drucklufttrockner der Serie VIA besitzt eine lastabhängige Energieeinsparung (ESA).
D.h. wenn der Drucklufttrockner im Teillast- oder Nullastbereich betrieben wird, schaltet ESA automatisch die Energieverbrauchenden Elemente im Drucklufttrockner ab und bei Bedarf wieder an. Dies geschieht, indem ständig die Abkühltemperatur t_3 am Plattenwärmetauscher gemessen wird und nicht benötigte Energie gespeichert wird. Nach dem automatischen Abschalten des Drucklufttrockners wird solange die notwendige Kühlenergie aus dem Kältespeicher des Wärmetauschers genutzt, bis der Drucklufttrockner temperaturabhängig wieder Einschaltet.
Der Drucklufttrockner leistet somit einen Beitrag zur sparsamen und wirkungsvollen Nutzung natürlicher Ressourcen und folglich zum Schutz der Umwelt.

4.0 Instandhaltung

4.1 Kältemittel–Verflüssiger (Kondensator)

WICHTIGER HINWEIS: Vor dem Beginn mit Wartungsarbeiten den Drucklufttrockner ausser Betrieb nehmen (Siehe 3.2).
Die Leistungsfähigkeit der Drucklufttrockner nimmt mit zunehmenden Schmutzansammlungen an den Kondensatoren ab. Der Kältemittelkompressor muß ausgeschaltet sein (Anlage stromlos machen). Säubern Sie den luftgekühlten Kondensator mit einer weichen Bürste. Die Gehäusehaube muss zuvor abgenommen werden. Je nach Verschmutzungsgrad ist dieser Schritt in regelmässigen Abständen zu wiederholen.

4.2 Kondensatableiter

Der Kondensatableiter muß regelmäßig gesäubert werden, um die ordnungsgemässe Funktion zu gewährleisten. Die Menge und der Zustand des Kondensats bestimmen die Häufigkeit der Reinigungen. Die Verfahren zur Reinigung sind je nach Kondensatableitertyp verschieden. Im Abschnitt 6.1 stehen die Instandhaltungshinweise für Standard-Kondensatableiter. Wird ein anderer Kondensatableiter verwendet, so ist das Handbuch des Ableiters zu Rate zu ziehen.

5.0 Überwachungseinheit

5.1 Überwachungseinheit S7

Die Überwachungseinheit S7 befindet sich auf der rechten Seite der Metallfrontblende. Die Überwachungseinheit S7 ist eine Tendenzanzeige, die die Temperatur t_3 der abgekühlten Druckluft auf einer dreifarbigen Skala in den Farben grün, gelb und rot anzeigt:

Grüner Bereich: Grün weist darauf hin, daß der Drucklufttrockner ordnungsgemäß arbeitet.
Gelber Bereich: Der gelbe Bereich leuchtet auf und weist auf einen kurzen Überlastungszeitraum hin.
Roter Bereich: Der rote Bereich zeigt an, daß die Temperatur t_3 der Druckluft 10 C überschritten hat.
Blauer Bereich: Der Drucklufttrockner arbeitet nicht ordnungsgemäß. Die Abkühltemperatur ist zu niedrig.

5.2 Störungsbeseitigung mittels der S7-Überwachungseinheit

Störung	Abhilfe
Verflüssiger ist verschmutzt	Schmutz entfernen
Ventilatorausfall	Ventilator ersetzen oder Kundendienst anrufen
Überlastung infolge übermäßigen Durchsatzes	Betriebsdaten überprüfen
Ausfall des Kältemittelkompressors, Motorschutzschalter ausgelöst	Kundendienst anrufen
Mangel an Kältemittel	Kundendienst anrufen
Raumtemperatur ist zu hoch	Raum belüften
Überwachungseinheit S7	Kundendienst anrufen

6.0 Zubehör

6.1 Kondensatableiter bei VIA 500 – VIA 8000

Diese Bedienungsanleitung gilt für die standardmäßig integrierten Kondensatableiter. Der Kondensatableiter ist ein zuverlässiger, mechanischer Schwimmer-Kondensatableiter, geeignet zum Ableiten von Wasser, Öl und Schmutz-Emulsionen eignet.

WICHTIGER HINWEIS: Während der Installation dürfen keine Kräfte auf den Kondensatableiter ausgeübt werden, da sonst Innenteile beschädigt werden können. Ggf. muß der Kondensatableiter während der Installation abgestützt bzw. gegengehalten werden.

Werden andere Kondensatableiter eingesetzt, so sind die Bedienungsanleitungen der entsprechenden Kondensatableiter zu beachten.

WICHTIGER HINWEIS: Den Drucklufttrockner drucklos machen, bevor Sie am Kondensatableiter arbeiten!

Um eine ordnungsgemässe Funktion zu gewährleisten, muss der Kondensatableiter in regelmäßigen Abständen gereinigt werden, welche von der Menge und dem Zustand des Kondensats abhängt. Bei der Reinigung muss ggf. das integrierte Filterelement auf Verschmutzung und Beschädingungen kontrolliert werden.

Nach der ersten Inbetriebnahme sollte der Kondensatableiter zum ersten Mal nach spätestens 8 bis 10 Tagen kontrolliert und gereinigt werden. Ist das Kondensat relativ sauber (abhängig von der eingespeisten Druckluft) und die Verschmutzung sehr gering, so können die Reinigungsintervalle dementsprechend verlängert werden.

Um den Drucklufttrockner drucklos zu machen, und um das Restkondensat abzulassen, drehen Sie an der manuellen Ablaßschraube.

Es gelten folgende Regeln:

- Öffnen: Kondensatauffangbehälter leicht nach oben drücken und entgegen dem Uhrzeigersinn um 30° drehen. Jetzt kann der Kondensatauffangbehälter abgenommen werden.
- Schließen: Kondensatauffangbehälter erneut anbringen und im Uhrzeigersinn drehen.

WICHTIGER HINWEIS: Nach der Wartung muß das Druckentlastungsventil wieder geschlossen werden.

6.2 Kondensatableiter bei VIA 10500 – VIA 16000

Der Kondensatableiter, geeignet zum Ableiten von Wasser-, Öl- und Schmutz-Emulsionen.

Achtung! Bei der Montage dürfen keine Kräfte auf die Kondensatablaßleitung des Kälte-Drucklufttrockners übertragen werden, da sonst Innenteile beschädigt werden können, ggf. die Kondensatabflussleitung beim Montieren gegenhalten.

Der Kondenstabaleiter wird aus Transportgründen dem Drucklufttrockner beigelegt und vor Ort montiert.

Achtung! Vor Arbeiten am Kondensatableiter, den Drucklufttrockner drucklos machen.

Um die Funktionsfähigkeit des Kondensatableiters nicht zu gefährden ist dieser in regelmäßigen Zeitabständen, welche von Menge und Zustand des Kondensates abhängen, zu reinigen. Nach erster Inbetriebnahme, sollte der Kondensatableiter nach 8-10 Betriebstagen demontiert und gereinigt werden. Sollte das Kondensat relativ sauber und die Verschmutzung im Kondensatableiter gering sein, kann das Reinigungsintervall dementsprechend verlängert werden. Um den Drucklufttrockner drucklos zu machen, kann durch Drehen der Handablaßschraube am Kondensatableiter das restliche Kondensat abgelassen und der Drucklufttrockner entlüftet werden.

Dabei sind folgende Drehrichtungen zu beachten:

- Öffnen: Drehen gegen den Uhrzeigersinn
- Schließen: Drehen im Uhrzeigersinn

WICHTIGER HINWEIS: Nach der Wartung muß das Druckentlastungsventil wieder geschlossen werden.

6.3 Kondensatablassleitung

WICHTIGER HINWEIS: Üben Sie keine Kraft auf die Kondensatablassleitung aus, da sonst Innenteile beschädigt werden könnten.

Der Kondensatabflussleitung muß mit Gefälle, sowie ausreichend dimensioniert und gegendruckfrei installiert werden. Ausserdem sind unnötige Strömungswiderstände wie Rohrbögen, Niveauunterschiede, etc. zu vermeiden.

WICHTIGER HINWEIS: Lassen Sie kein unaufbereitetes Kondensat in die Abwasserkanalisation gelangen!

Ölhaltiges Druckluftkondensat ist Sonderabfall und erfordert eine spezielle Behandlung. Es darf nicht in die öffentliche Kanalisation oder Gewässer eingeleitet werden. Die Vorschriften für Kondensatentsorgungs nach dem Wasserhaushaltsgesetz (WHG) sind zu beachten. Kondensataufbereiter sind als Zubehör erhältlich. Bitte Fragen Sie Ihren betreueneden Druckluft-Fachhändler.

7.0 Garantiebestimmungen

Grundlage für alle Garantieansprüche ist entweder die vollständig ausgefüllte Garantiekarte, bzw. der Kaufbeleg.
Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung des Drucklufttrockners entstehen, unterliegen nicht der Garantie. Bei Rückfragen bitten wir um vollständige Angabe der Modellbezeichnung vom Typenschild des Drucklufttrockners.

Von der Garantie sind ausgeschlossen:

- Schäden, die durch normalen Verschleiß bedingt sind
- Schäden, infolge Überlastung des Drucklufttrockners
- Schäden, infolge eines unsachgemässen elektrischen Anschlusses
- Schäden, infolge unsachgemässem Gebrauch des Gerätes
- Schäden, infolge mangelhafter und unsachgemässer Wartung
- Schäden, infolge unsachgemässer Installation

Während der angegebenen Garantiezeit dürfen Eingriffe am Kältekreis ausschliesslich nur vom Fachpersonal des Herstellers vorgenommen werden. Forderungen im Rahmen der Garantie können nur wirksam werden, wenn sich der Drucklufttrockner im Originalzustand befindet.

Änderungen jeglicher Art ohne Vorankündigung vorbehalten.

8.0 Datablade / Datenblätter

8.1 Tekniske datablade / Technische Datenblätter

VIA Køletørringsanlæg med strømforsyningskode (F)
ViA Druckluft-Kältetrockner mit Spannungsversorgungs-Code (F)

Model / Modell **Type** (strømforsynings-kode)		Luftflow / Volumenmstrom **V**		Energiforbrug / Energieverbrauch **P**	Lufttilslutning / Luftanschlussmass	Eltilslutning / Elektrischer Anschluss **U**			Dimensioner / Abmessungen Bredde Breite	Dybde Tiefe	Højde Höhe
		[m³/h]	[l/min]	[kW]	tommer	[V / Hz / PH]			[cm]	[cm]	[cm]
VIA	500 (F)	30	500	0,17	1/2" i	230	50	1	37	39	33
VIA	1.000 (F)	60	1000	0,22	1/2" i	230	50	1	37	39	33
VIA	1.600 (F)	96	1600	0,34	3/4" i	230	50	1	37	39	33
VIA	2.200 (F)	132	2200	0,36	3/4" i	230	50	1	52	42	62
VIA	3.000 (F)	180	3000	0,39	1" i	230	50	1	52	42	62
VIA	5.000 (F)	300	5000	0,67	1" i	230	50	1	52	42	62
VIA	6.000 (F)	360	6000	0,75	1" i	230	50	1	52	42	62
VIA	8.000 (F)	480	8000	0,91	1" i	230	50	1	52	42	62
VIA	10.500 (F)	630	10500	1,50	2" a	230	50	1	68	53	145
VIA	13.350 (F)	800	13350	1,70	2" a	230	50	1	68	53	145
VIA	16.000 (F)	960	16000	2,09	2" a	230	50	1	68	53	145

VIA Køletørringsanlæg med strømforsyningskode (H)
ViA Druckluft-Kältetrockner mit Spannungsversorgungs-Code (H)

Model / Modell **Type** (strømforsynings-kode)		Luftflow / Volumenmstrom **V**		Energiforbrug / Energieverbrauch **P**	Lufttilslutning / Luftanschlussmass	Eltilslutning / Elektrischer Anschluss **U**			Dimensioner / Abmessungen Bredde Breite	Dybde Tiefe	Højde Höhe
		[m³/h]	[l/min]	[kW]	tommer	[V / Hz / PH]			[cm]	[cm]	[cm]
VIA	500 (H)	30	500	0,22	1/2" i	230	60	1	37	39	33
VIA	1.000 (H)	60	1000	0,25	1/2" i	230	60	1	37	39	33
VIA	1.600 (H)	96	1600	0,35	3/4" i	230	60	1	37	39	33
VIA	2.200 (H)	132	2200	0,39	3/4" i	230	60	1	52	42	62
VIA	3.000 (H)	180	3000	0,46	1" i	230	60	1	52	42	62
VIA	5.000 (H)	300	5000	0,78	1" i	230	60	1	52	42	62
VIA	6.000 (H)	360	6000	1,02	1" i	230	60	1	52	42	62
VIA	8.000 (H)	480	8000	1,08	1" i	230	60	1	52	42	62
VIA	10.500 (H)	630	10500	1,76	2" a	230	60	1	68	53	145
VIA	13.350 (H)	800	13350	1,95	2" a	230	60	1	68	53	145
VIA	16.000 (H)	960	16000	2,42	2" a	230	60	1	68	53	145

VIA Køletørringsanlæg med strømforsyningskode (F,H)
ViA Druckluft-Kältetrockner mit Spannungsversorgungs-Code (F,H)

Model / Modell		Vægt / Gewicht	Elsikring / Elektr. Absicherung	Kontrolenhed / Überwachungseinheit	Kondensatafledning / Kondensatableiter
Type		[kg]	[A]		
VIA	500 (F,H)	26	10	S7	integr.
VIA	1.000 (F,H)	27	10	S7	integr.
VIA	1.600 (F,H)	33	10	S7	integr.
VIA	2.200 (F,H)	45	10	S7	integr.
VIA	3.000 (F,H)	47	10	S7	integr.
VIA	5.000 (F,H)	59	10	S7	integr.
VIA	6.000 (F,H)	63	16	S7	integr.
VIA	8.000 (F,H)	68	16	S7	integr.
VIA	10.500 (F,H)	145	16	S7	ext. SMC
VIA	13.350 (F,H)	163	16	S7	ext. SMC
VIA	16.000 (F,H)	175	16	S7	ext. SMC

Referencedata i henhold til DIN/ISO 7183 / Referenzbedingungen nach DIN / ISO 7183		
Trykdugpunkt / Drucktaupunkt	tpd:	3°C
Luftflow [m³/h] i forhold til / Volumenstrom [m³/h] bezogen auf	t, p	20°C, 1bar
Indgangstemperatur / Eintrittstemperatur	t1:	35°C
Driftstryk / Betriebsdruck	p1:	7 bar
Omgivelses-kølelufttemperatur / Umgebungs- Kühllufttemperatur	tc:	25°C

Driftsbetingelser / Betriebsbedingungen		
Maks. indgangstemperatur / Max. Eintrittstemperatur	t_1:	50°C
Maks. driftstryk / Max. Betriebsdruck	p_1:	16 bar
Maks. omgivelsestemepratur / Max. Umgebungstemperatur	t_a:	2-43°C

Korrekturfaktorer for luftflow under andre driftsbetingelser / Korrekturfaktoren für den Volumenstrom bei anderen Betriebsbedingungen

Ved andre driftstryk p_1 ganges luftflowet med faktor (f_1)
Bei anderen Betriebsdrücken p_1 den Volumenstrom multiplizieren mit Faktor (f_1)

p_1 [bar]	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(f_1)	0,60	0,70	0,80	0,87	0,94	1,00	1,05	1,07	1,10	1,12	1,14	1,19	1,22

Ved andre kølemedietemperaturer tc ganges luftflowet med faktor (f_2)
Bei anderen Kühlmediumstemperaturen tc , den Volumenstrom multiplizieren mit Faktor (f_2)

t_c [°C]	25	30	35	40	43
(f_2)	1,00	0,96	0,91	0,84	0,80

For andre trykdugpunkter t_{pd} ganges luftflowet med faktor (f_3)
Für andere Drucktaupunkte t_{pd} den Volumenstrom multiplizieren mit Faktor (f_3)

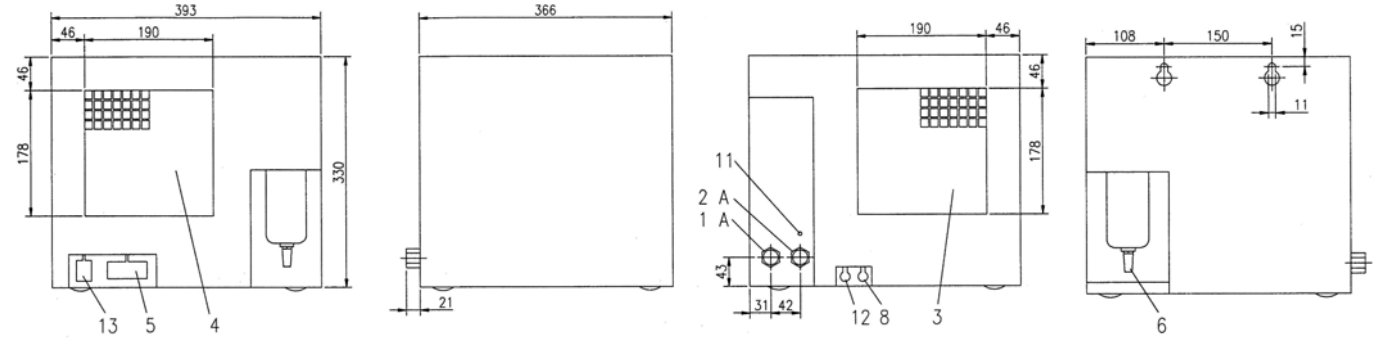
t_{pd} [°C]	2	3	5	7	10
(f_3)	0,96	1,00	1,10	1,18	1,27

Ved andre trykluftsindgangstemperaturer t_1 ganges luftflowet med faktor (f_4)
Bei anderen Drucklufteintrittstemperaturen den Volumenstrom multiplizieren mit Faktor (f_4)

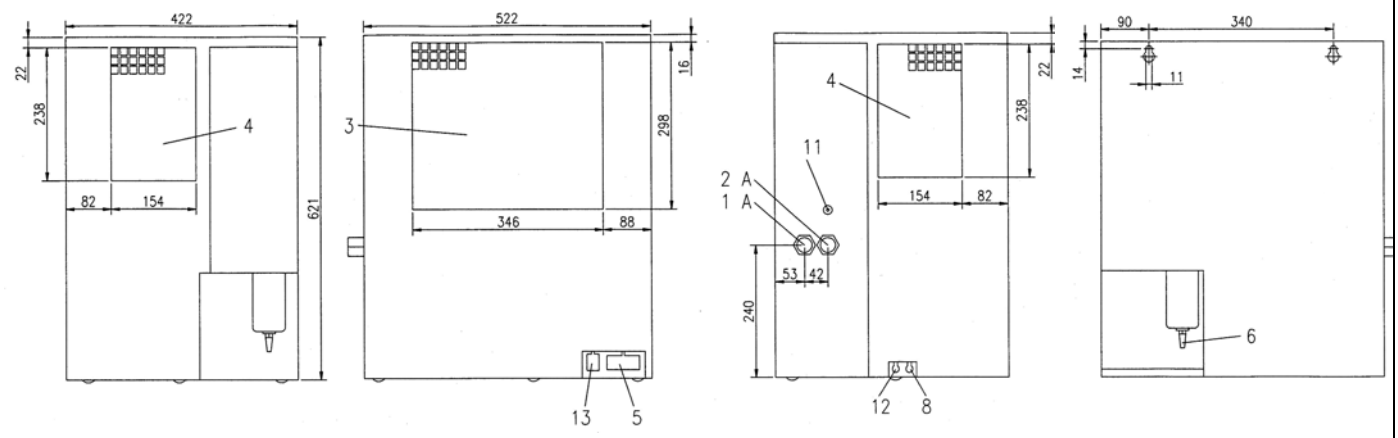
t_1 [°C]	25	30	35	40	45	50
(f_4)	1,38	1,12	1,00	0,83	0,67	0,54

8.2 Måltegninger / Maßblätter

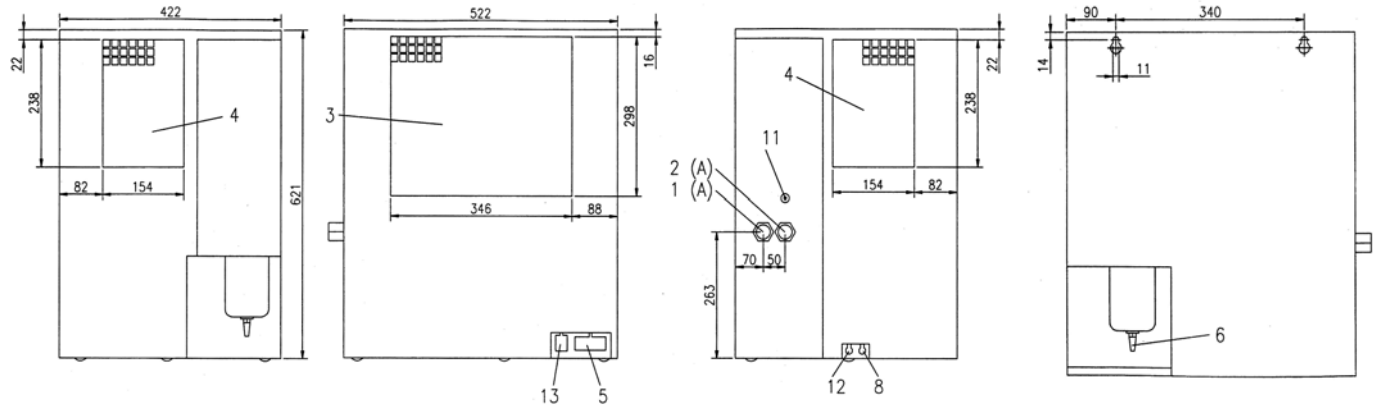
VIA 500 - VIA 1600 **(Tegning nr. / Zeichng. Nr 8351461)** **Bagside / Rückansicht**



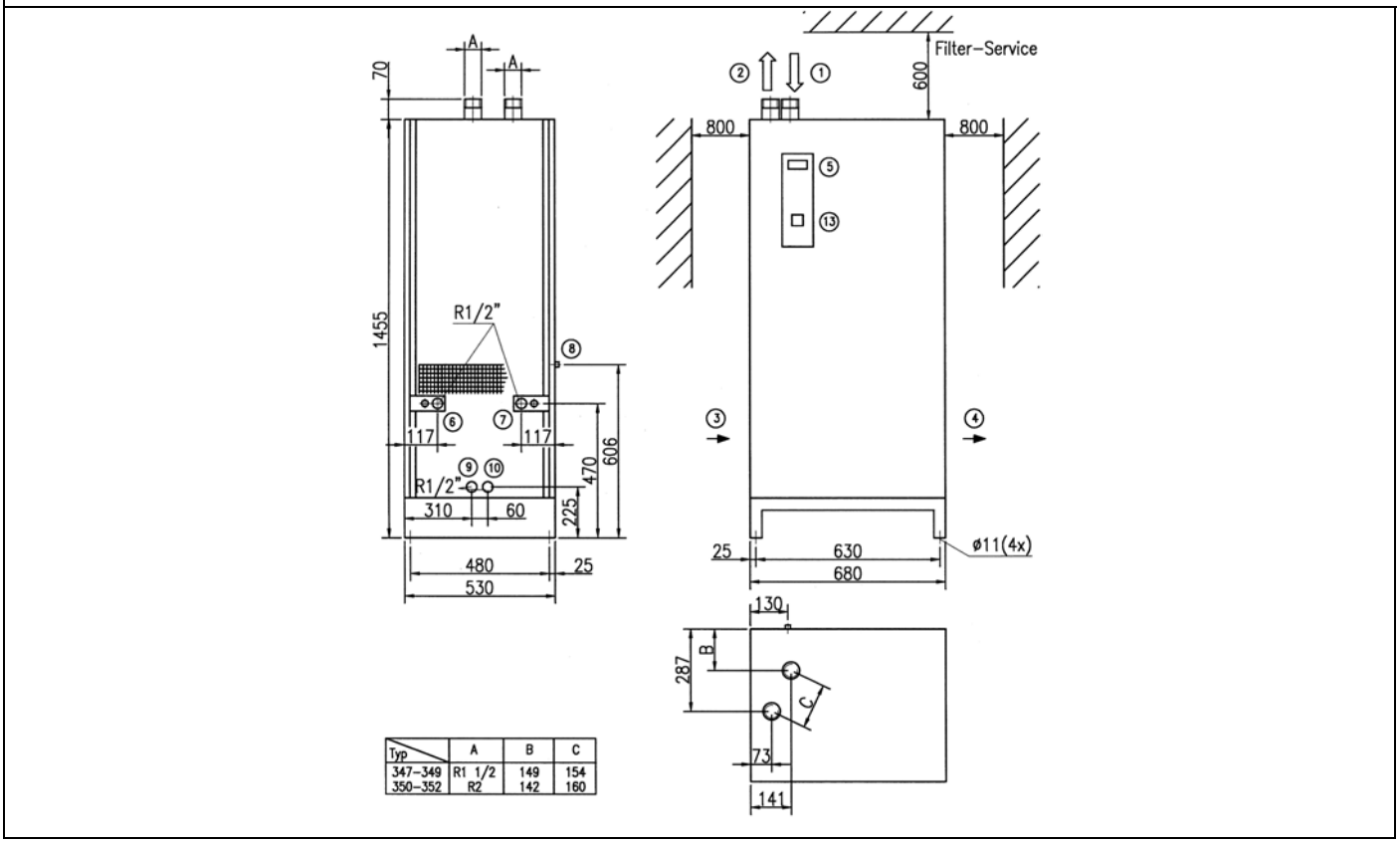
VIA 2200 – VIA 3000 **(Tegning nr. / Zeichng. Nr. 8351462)** **Bagside / Rückansicht**



VIA 5000 – VIA 8000 (Tegning nr. / Zeichng. Nr. 8351463) Bagside / Rückansicht



VIA 10500 – VIA 16000 (Tegning nr. / Zeichng. Nr. 8351479)

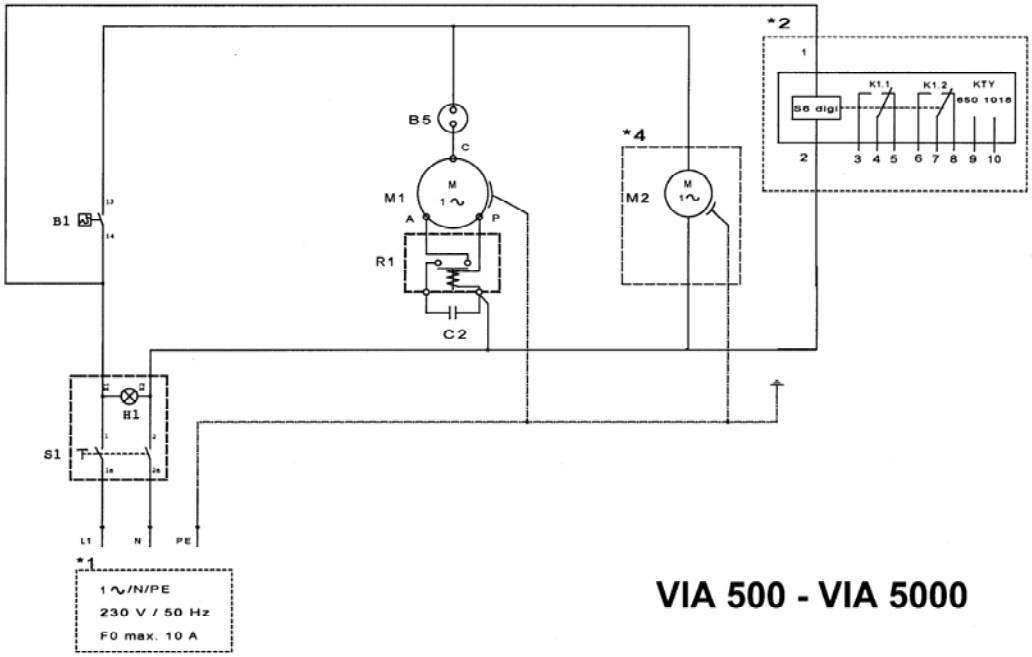


Forklaring til positionsnumrene i måltegningerne /
Erläuterung der Positionsnummern in Dimensionszeichnungen:

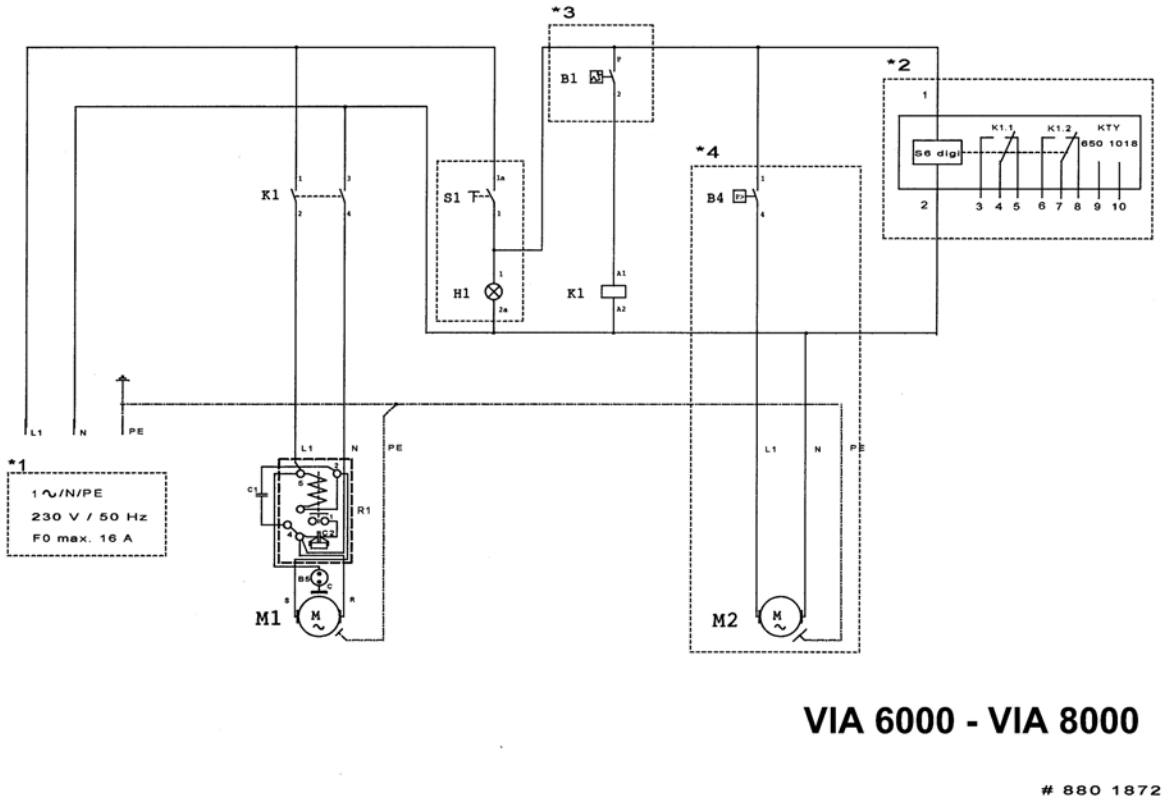
(DK)	(D)
Sørg for tilstrækkelig luftcirkulation ! Mindsteafstand mellem væg og køleåbninger 300mm (køleluft til/fra)	**Für ausreichende Luftzirkulation sorgen ! Mindestabstand von Wand und Kühlöffnungen 300mm (Kühlluft Ein / AUS)**
Pos.1 - (A) Trykluft ind	Pos.1 - (A) Druckluft-Eintritt
Pos.2 - (A) Trykluft ud	Pos.2 - (A) Druckluft-Austritt
Pos.3 – Køleluft ind	Pos.3 - Kühlluft-Eintritt
Pos.4 – Køleluft ud	Pos.4 - Kühlluft-Austritt
Pos.5 - Kontrolenhed	Pos.5 - Kontrollgerät
Pos.6 - Kondensatudledning	Pos.6 - Kondensatablass
Pos.7 – Kondensatudledning filter	Pos.7 – Kondensatablass Filter
Pos.8 – Strømforsyning - netspænding	Pos.8 - Anschluss-Netzspannung
Pos.9 – Kølevand ind	Pos.9 - Kühlwasser - Einritt
Pos.10 – Kølevand ud	Pos.10 - Kühlwasser -Austritt
Pos.11 - Ventilation	Pos.11 - Entlüftung
Pos.12 - Option potentialefri fejlmelding	Pos.12 - Option Potenzialfreie Störmeldung
Pos.13 – Netafbryder Tænd/ Sluk	Pos.13 - Netzschalter Ein / Aus

8.3 Eldiagrammer / Elektroschaltpläne

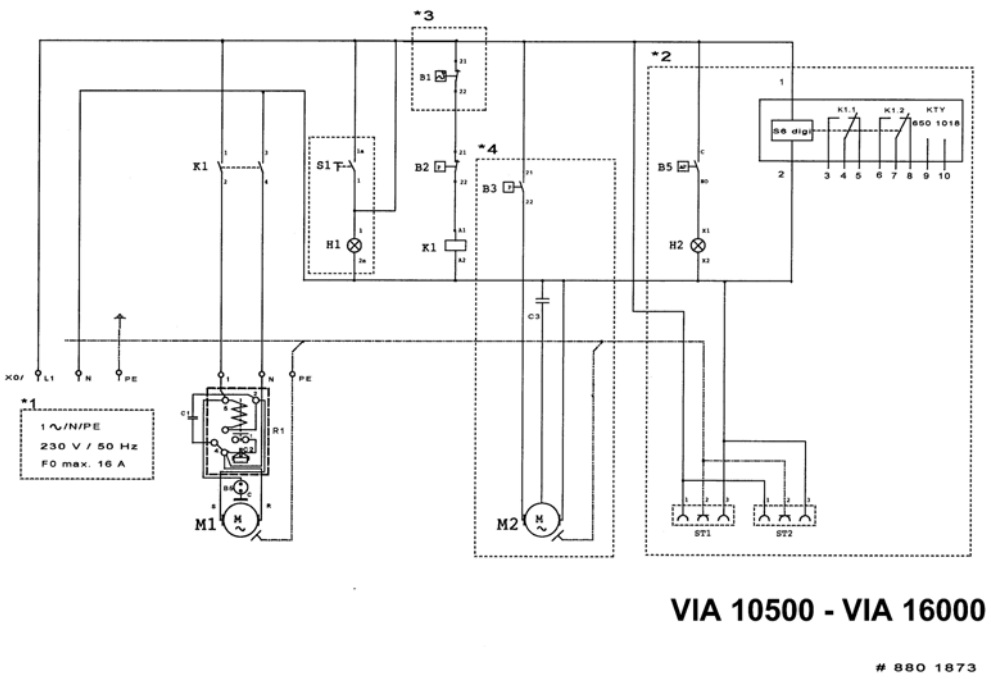
VIA 500 – VIA 5000 (Tegning nr. / Zeichng. Nr. 880 1871)



VIA 6000 - VIA 8000 (Tegning nr. / Zeichng. Nr. 880 1872)



VIA 10500 - VIA 16000 (Tegning nr. / Zeichng. Nr. 880 1873)

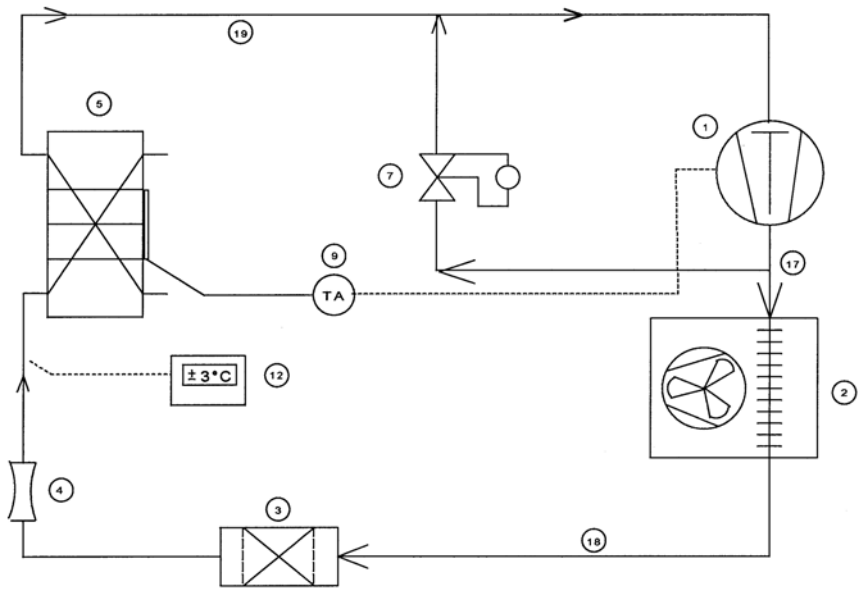


Forklaring til positionsnumrene i måltegningerne /
Erläuterung der Positionsnummern in Dimensionszeichnungen:

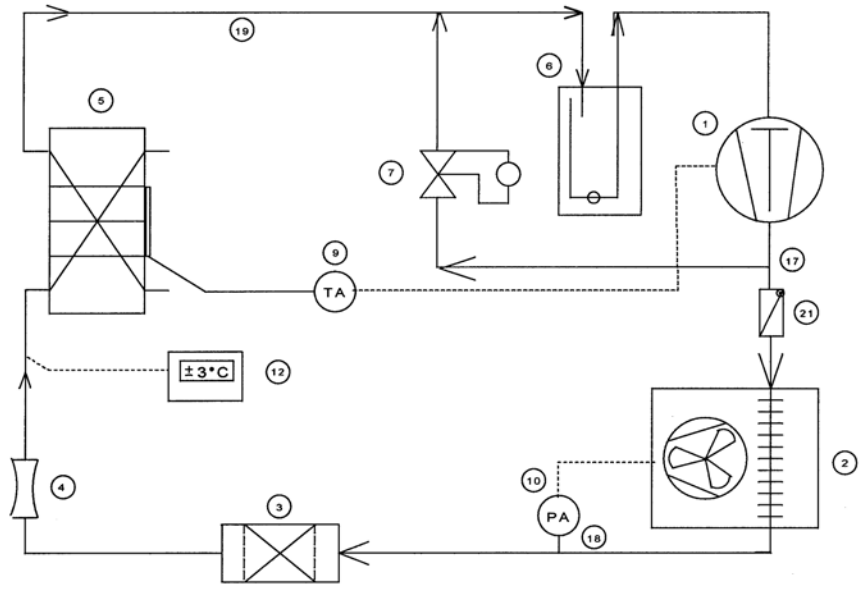
DK		D	
B1	ESA Termostatafbryder	B1	ESA Thermostatschalter
B2	Højtryksafbryder	B2	Hochdruckschalter
B3	Lavtryksafbryder	B3	Niederdruckschalter
B4	Ventilatorafbryder	B4	Ventilatorschalter
B5	Trykdifferenceafbryder filterkontrol	B5	Druckdifferenzschalter Filterüberwachung
B6	Motorsikkerhedsafbryder kompressor	B6	Motorschutzschalter Kompressor
C1	Startkondensator kompressor	C1	Anlaufkondensator Kompressor
C2	Driftskondensator kompressor	C2	Betriebskondensator Kompressor
C3	Driftskondensator ventilator	C3	Betriebskondensator Lüfter
E1	Kompressoropvarmning	E1	Kompressorheizung
F0	Indgangssikring træg	F0	Vorsicherung träge
F1	Sikring ventilator 1	F1	Sicherung Ventilator 1
F2	Sikring ventilator 2	F2	Sicherung Ventilator 2
F3	Primærsikring transformator	F3	Primärsicherung Transformator
F4	Sekundærsikring transformator	F4	Sekundärsicherung Transformator
H1	Driftssignallampe	H1	Betriebsmeldeleuchte
H2	Fejlsignallampe filterovervågning	H2	Störmeldeleuchte Filterüberwachung
K1	Kompressorkontaktor	K1	Kompressorschütz
K1.1	Potentialfrit driftsmelderelæ	K1.1	Potentialfreies Betriebsmelderelais
K1.2	Potentialfrit fejlmelderelæ	K1.2	Potentialfreies Störmelderelais
K2	Ventilatorkontaktor 1	K2	Ventilatorschütz 1
K3	Ventilatorkontaktor 2	K3	Ventilatorschütz 2
KTY	Temperaturføler	KTY	Temperaturfühler
M1	Kompressor	M1	Kompressor
M2	Ventilatormotor 1	M2	Ventilatormotor 1
M3	Ventilatormotor 2	M3	Ventilatormotor 2
Q1	Hovedafbryder	Q1	Hauptschalter
Q2	Sikkerhedsafbryder kompressor	Q2	Schutzschalter Kompressor
R1	Startrelæ kompressor	R1	Anlaufrelais Kompressor
S1	Styrenøgle	S1	Steuerschalter
ST1	Tilslutning for kondensatafledning	ST1	Anschluß für Kondensatableiter
ST2	Tilslutning for kondensatafledning	ST2	Anschluß für Kondensatableiter
Y1	Magnetventil	Y1	Magnetventil
*1	Indgangssikring etableret eksternt	*1	Vorsicherung bauseits,
	lokale bestemmelser skal overholdes !		örtliche Vorschriften einhalten !
*2	S-pakke option	*2	S-Paket Option
*4	ikke for type W	*4	nicht bei Typ W

8.4 Flowdiagrammer / Fliessschemata

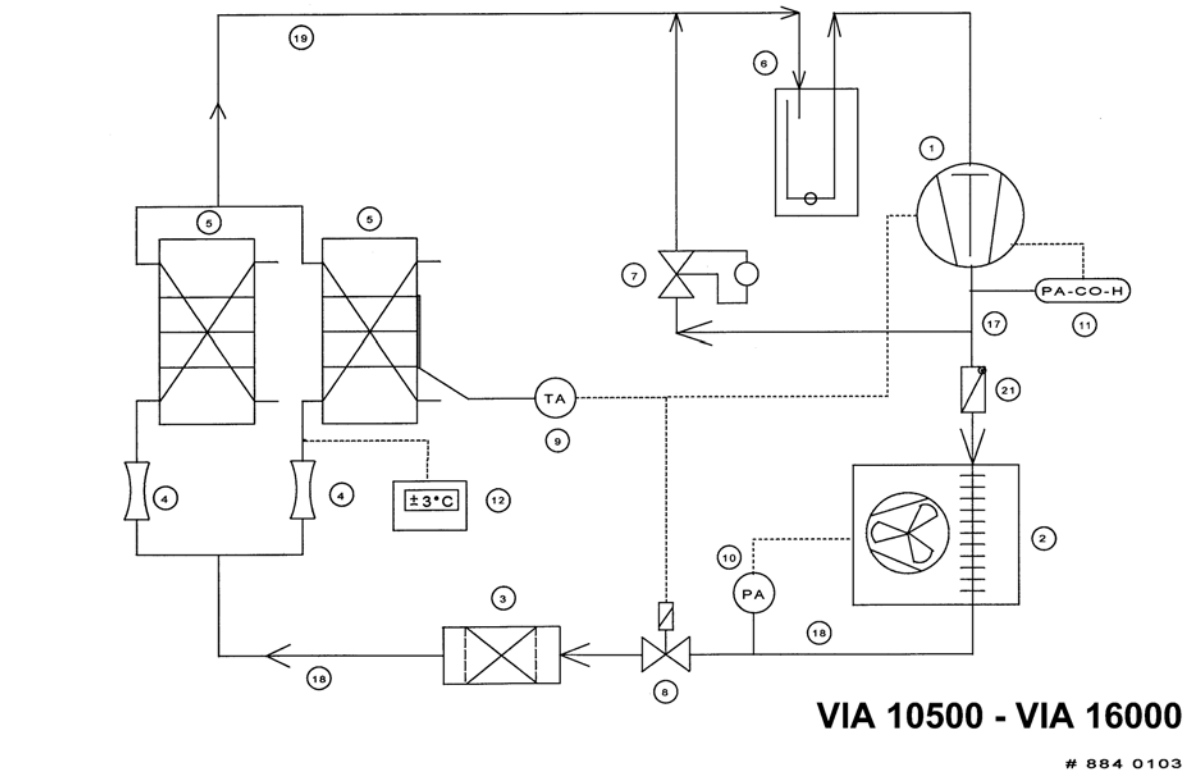
VIA 500 – VIA 3000 (Tegning nr. / Zeichng. Nr. 884 0101)



VIA 5000 – VIA 8000 (Tegning nr. / Zeichng. Nr. 884 0102)



VIA 10500 – VIA 16000 (Tegning nr. / Zeichng. Nr. 884 0103)



Forklaring til positionsnumrene i måltegningerne /
Erläuterung der Positionsnummern in Dimensionszeichnungen:

DK		D	
Pos.1	Kompressor	Pos.1	Kompressor
Pos.2	Kondensator	Pos.2	Kondensator
Pos.3	Kølemiddeltørringsanlæg	Pos.3	Kältemitteltrockner
Pos.4	Kapillarrør / ekspansionsventil	Pos.4	Kapillarrohr / Expansionsventil
Pos.5	Varmeveksler	Pos.5	Wärmeaustauscher
Pos.6	Væskeudskilningsanordning	Pos.6	Flüssigkeitsabscheider
Pos.7	Varmluft-bypassventil	Pos.7	Heißgas-Bypassventil
Pos.8	Magnetventil	Pos.8	Magnetventil
Pos.9	ESA termostat	Pos.9	ESA Thermostat
Pos.10	Ventilatorafbryder	Pos.10	Ventilatorschalter
Pos.11	Højtryksafbryder	Pos.11	Hochdruckschalter
Pos.12	Temperaturvisning	Pos.12	Temperaturanzeige
Pos.13	Skueglas	Pos.13	Schauglas
Pos.14	Lavtryksafbryder	Pos.14	Niederdruckschalter
Pos.15	Lukkekventil	Pos.15	Absperrventil
Pos.16	Vibrationsdæmpning for kobberledning	Pos.16	Schwingungsdämper für Kupferleitung
Pos.17	Varmluftsledning	Pos.17	Heißgasleitung
Pos.18	Væskeledning	Pos.18	Flüssigkeitsleitung
Pos.19	Sugeledning	Pos.19	Saugleitung
Pos.20	Kølemiddelopsamling	Pos.20	Kältemittelsammler
Pos.21	Kontraventil	Pos.21	Rückschlagventil

8.5 Reservedelsliste

Nr.	Beskrivelse reservedel	Artikel-nummer	VIA 500	VIA 1000	VIA 1600
1	Ventilator	660 0370	x	x	x
2	Kompressor	660 0701	x	x	
3	Kompressor	660 0735			x
4	Varmluftsbypassventil	655 0042	x	x	
5	Varmluftsbypassventil	655 0013			x
6	Kølemiddeltørrer	762 0024	x	x	x
7	Sinterfilter 40µ	640 0081	x	x	x
8	Svømmer-afledning	640 5073	x	x	x
9	Sikkerhedsafbryder	580 2002	x	x	
10	Sikkerhedsafbryder	580 2087			x
11	Startrelæ	580 1043	x	x	
12	Startrelæ	580 1083			x
13	Kondensatafledning	845 0029	x	x	x
14	Tendensindikator	881 7000	x	x	x
15	ESA-termostatafbryder	654 1014	x	x	x

Nr.	Beskrivelse reservedel	Artikel-nummer	VIA 2200	VIA 3000	VIA 5000	VIA 6000	VIA 8000	VIA 10500	VIA 13500	VIA 16000
1	Ventilatorafbryder	654 0002				x	x	x	x	x
2	Kompressor	660 0706	x							
3	Kompressor	660 0708		x						
4	Kompressor	660 0718			x	x				
5	Kompressor	660 0815								
6	Kompressor	660 0702					x			
7	Kompressor	660 0705						x		
8	Kompressor	660 0707							x	x
9	Ventilator	660 0370	x							
10	Ventilator	660 0372		x						
11	Ventilator	660 0373			x					
12	Ventilator	660 0374				x	x			
13	Ventilator	660 0139						x	x	x
14	Ventilator	660 0127								
15	Varmluftsbypassventil	655 0013	x	x	x	x	x	x		
16	Varmluftsbypassventil	655 0016							x	x
17	Varmluftsbypassventil	655 2090								
18	Kølemiddeltørring	762 0024	x							
19	Kølemiddeltørring	762 8040		x	x	x	x	x	x	x
20	Kølemiddeltørring	640 8007								
21	Filter 40µ	640 0081	x	x						
22	Sinterfilter 40µ	640 0082			x	x	x			
23	Svømmer-afledning	640 5073	x	x	x	x	x			
24	Startrelæ	580 1020	x							
25	Startrelæ	580 1006		x						
26	Startrelæ	580 1045			x	x				
27	Startrelæ	580 1082					x			
28	Startrelæ	580 1049						x		
29	Startrelæ	580 1053							x	x
30	Sikkerhedsafbryder	580 2087								
31	Sikkerhedsafbryder	580 2005	x							
32	Sikkerhedsafbryder	580 2006		x						
33	Sikkerhedsafbryder	580 2064						x		
34	Sikkerhedsafbryder	580 2023				x	x			
35	Kondensatafledning	845 0029	x							
36	Kondensatafledning	845 0036		x	x					
37	Kondensatafledning	845 0037				x	x			
38	Kondensatafledning	835 0354						x	x	x
39	Kondensatafledning	CD 2								
40	ESA termostatafbryder	654 1014	x	x	x	x	x			
41	Tendensindikator	881 7000	x	x	x	x	x	x	x	x

8.5 Ersatzteilliste

Nr.	Beschreibung Ersatzteil	Artikel-nummer	VIA 500	VIA 1000	VIA 1600
1	Ventilator	660 0370	x	x	x
2	Kompressor	660 0701	x	x	
3	Kompressor	660 0735			x
4	Heißgasbypassventil	655 0042	x	x	
5	Heißgasbypassventil	655 0013			x
6	Kältemitteltrockner	762 0024	x	x	x
7	Sinter Filter 40µ	640 0081	x	x	x
8	Schwimmer-Ableiter	640 5073	x	x	x
9	Schutzschalter	580 2002	x	x	
10	Schutzschalter	580 2087			x
11	Anlaufrelais	580 1043	x	x	
12	Anlaufrelais	580 1083			x
13	Kondensatableiter	845 0029	x	x	x
14	Tendenzanzeiger	881 7000	x	x	x
15	ESA-Thermostatschalter	654 1014	x	x	x

Nr.	Beschreibung Ersatzteil	Artikel-nummer	VIA 2200	VIA 3000	VIA 5000	VIA 6000	VIA 8000	VIA 10500	VIA 13500	VIA 16000
1	Ventilatorschalter	654 0002				x	x	x	x	x
2	Kompressor	660 0706	x							
3	Kompressor	660 0708		x						
4	Kompressor	660 0718			x	x				
5	Kompressor	660 0815								
6	Kompressor	660 0702					x			
7	Kompressor	660 0705						x		
8	Kompressor	660 0707							x	x
9	Ventilator	660 0370	x							
10	Ventilator	660 0372		x						
11	Ventilator	660 0373			x					
12	Ventilator	660 0374				x	x			
13	Ventilator	660 0139						x	x	x
14	Ventilator	660 0127								
15	Heißgasbypassventil	655 0013	x	x	x	x	x	x		
16	Heißgasbypassventil	655 0016							x	x
17	Heißgasbypassventil	655 2090								
18	Kältemitteltrockner	762 0024	x							
19	Kältemitteltrockner	762 8040		x	x	x	x	x	x	x
20	Kältemitteltrockner	640 8007								
21	Filter 40µ	640 0081	x	x						
22	Sinter-Filter 40µ	640 0082			x	x	x			
23	Schwimmer-Ableiter	640 5073	x	x	x	x	x			
24	Anlaufrelais	580 1020	x							
25	Anlaufrelais	580 1006		x						
26	Anlaufrelais	580 1045			x	x				
27	Anlaufrelais	580 1082					x			
28	Anlaufrelais	580 1049						x		
29	Anlaufrelais	580 1053							x	x
30	Schutzschalter	580 2087								
31	Schutzschalter	580 2005	x							
32	Schutzschalter	580 2006		x						
33	Schutzschalter	580 2064						x		
34	Schutzschalter	580 2023				x	x			
35	Kondensatableiter	845 0029	x							
36	Kondensatableiter	845 0036		x	x					
37	Kondensatableiter	845 0037				x	x			
38	Kondensatableiter	835 0354						x	x	x
39	Kondensatableiter	CD 2								
40	ESA Thermostatschalter	654 1014	x	x	x	x	x			
41	Tendenzanzeiger	881 7000	x	x	x	x	x	x	x	x

EG-Konformitäts-Zertifikat

im Sinne der EG-Richtlinie

- Maschinen 89/392/EWG, soweit zutreffend
- Niederspannung 73/23/EWG, soweit zutreffend

Die Maschinen:	**Modelle / Type**
	AGT Thermotechnik
	VIA 500
	VIA 1000
	VIA 1600
	VIA 2200
	VIA 3000
	VIA 5000
	VIA 8000
	VIA 10500
	VIA 13350
	VIA 16000

sind entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 89/392/EWG, in alleiniger Verantwortung von

AGT Thermotechnik GmbH, Richard-Lucas-Str. 6, 41812 Erkelenz

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt:

- EN 292-1, Sicherheit von Maschinen, Geräten und Anlagen, Niederspannungsrichtlinie
- EN 292-2, Sicherheit von Maschinen, Geräten und Anlagen, Niederspannungsrichtlinie
- EN 50081-1, EMV
- prEN 50082-2, EMV
- prEN 378, Kälteanlagen und Wärmepumpen
- EN 60204.1, elektrische Ausrüstung für Industriemaschinen (VDE 0113)
- EN 6529

Folgende nationale Normen, Richtlinien und Spezifikationen sind angewandt:

- IEC 335-2-24, Sicherheit für Haushalts- u. vergleichbare Anwendungen, insbesondere Motorverdichter
- DIN VDE 0165, soweit zutreffend
- Druckbehälterverordnung, soweit zutreffend

Eine technische Dokumentation ist vollständig vorhanden. Die zur Maschine gehörende Betriebsanleitung liegt in der Originalfassung vor.

Erkelenz, den 27-01-2003 Mitgl. der Geschäftsleitung

Ort, Datum i.V. Jürgen Schmelcher Angaben zum Unterzeichner

EC Certificate of Conformity

according to the EC guidelines

- Machines 89/392/EWG, where applicable
- Low tension 73/23/EWG, where applicable

The machines: **Model / Type**

AGT Thermotechnik

VIA 500
VIA 1000
VIA 1600
VIA 2200
VIA 3000
VIA 5000
VIA 8000
VIA 10500
VIA 13350
VIA 16000

are developed, designed and manufactured in accordance with the EC guideline 89/392/EWG under the sole responsibility of

AGT Thermotechnik GmbH, Richard-Lucas-Str. 6, D-41812 Erkelenz

The following harmonized standards have been applied:

- EN 292-1, Safety of machines, appliances and units, Low tension guideline
- EN 292-2, Safety of machines, appliances and units, Low tension guideline
- EN 50081-1, EMV
- prEN 50082-2, EMV
- prEN 378, Refrigerating units and heat pumps
- EN 60204.1, electrical equipment for industrial machines (VDE 0113)
- EN 6529

The following national standards, guidelines and specifications have been applied:

- IEC 335-2-24, Safety for home and corresponding applications, especially for motor compressors
- DIN VDE 0165, where applicable
- Pressure vessel regulation, where applicable

A complete technical documentation has been submitted. The operating instructions belonging to the machine have been submitted in the original version.

Erkelenz, den 27-01-2003 Member of management

Ort, Datum i.V. Jürgen Schmelcher Signer´s function